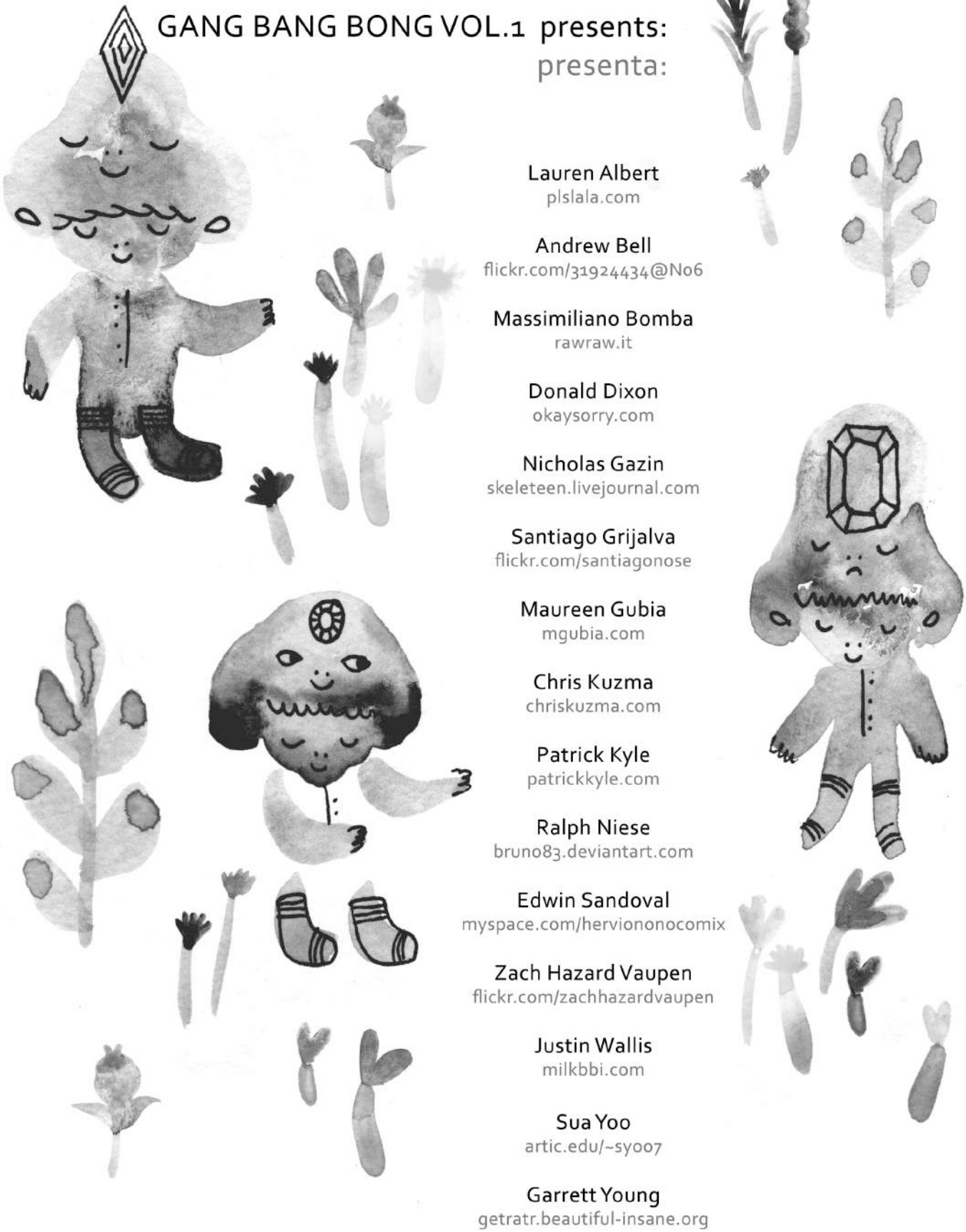
#1
FEB 2010
MEX 40$
CAN 4$
USA 4$
gang bang bong

GANG BANG BONG VOL.1 presents:
presenta:



Lauren Albert
plslala.com

Andrew Bell
flickr.com/31924434@N06

Massimiliano Bomba
rawraw.it

Donald Dixon
okaysorry.com

Nicholas Gazin
skeleteen.livejournal.com

Santiago Grijalva
flickr.com/santiagonose

Maureen Gubia
mgubia.com

Chris Kuzma
chriskuzma.com

Patrick Kyle
patrickkyle.com

Ralph Niese
bruno83.deviantart.com

Edwin Sandoval
myspace.com/hervionononocomix

Zach Hazard Vaupen
flickr.com/zachhazardvaupen

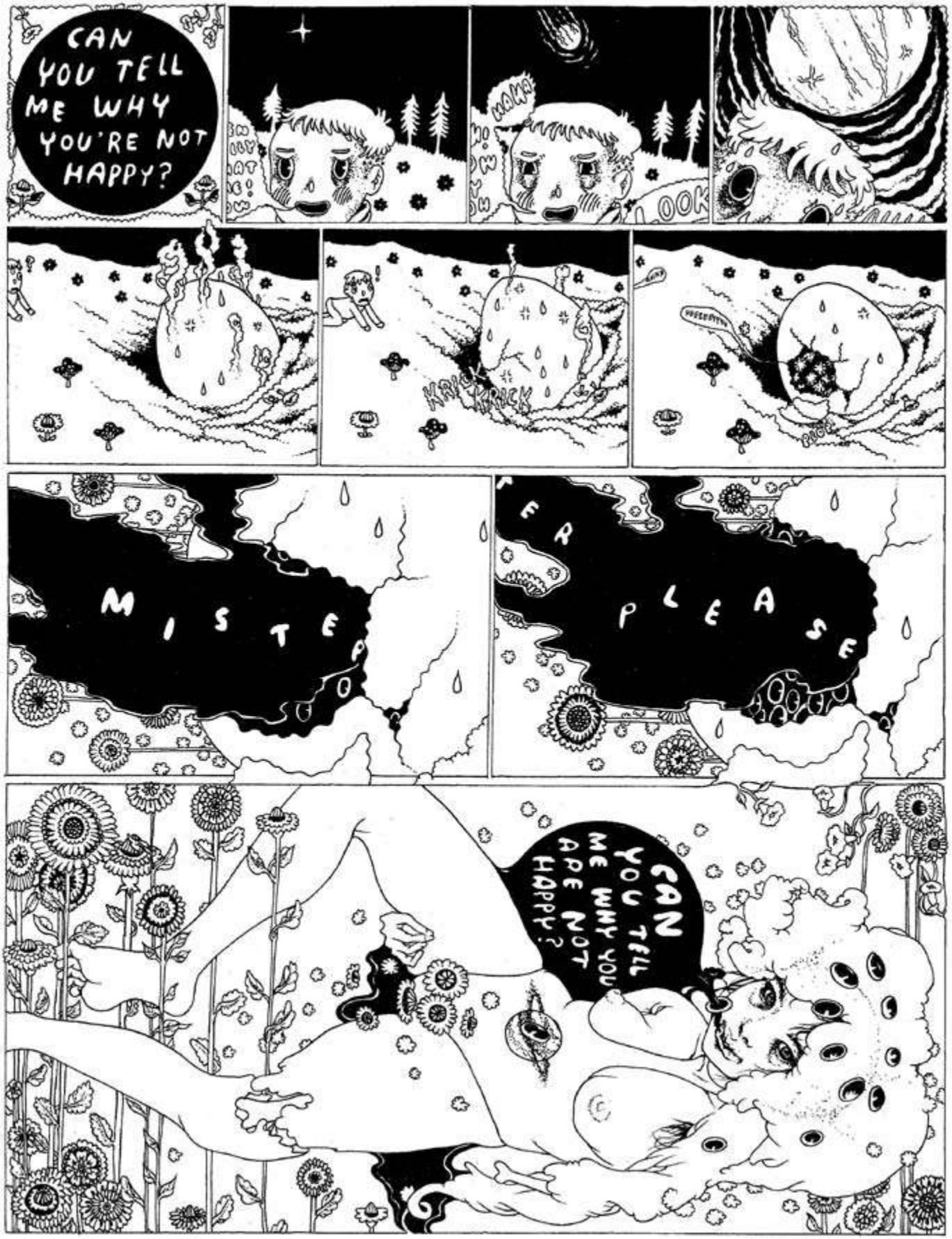
Justin Wallis
milkbbi.com

Sua Yoo
artic.edu/~syoo7

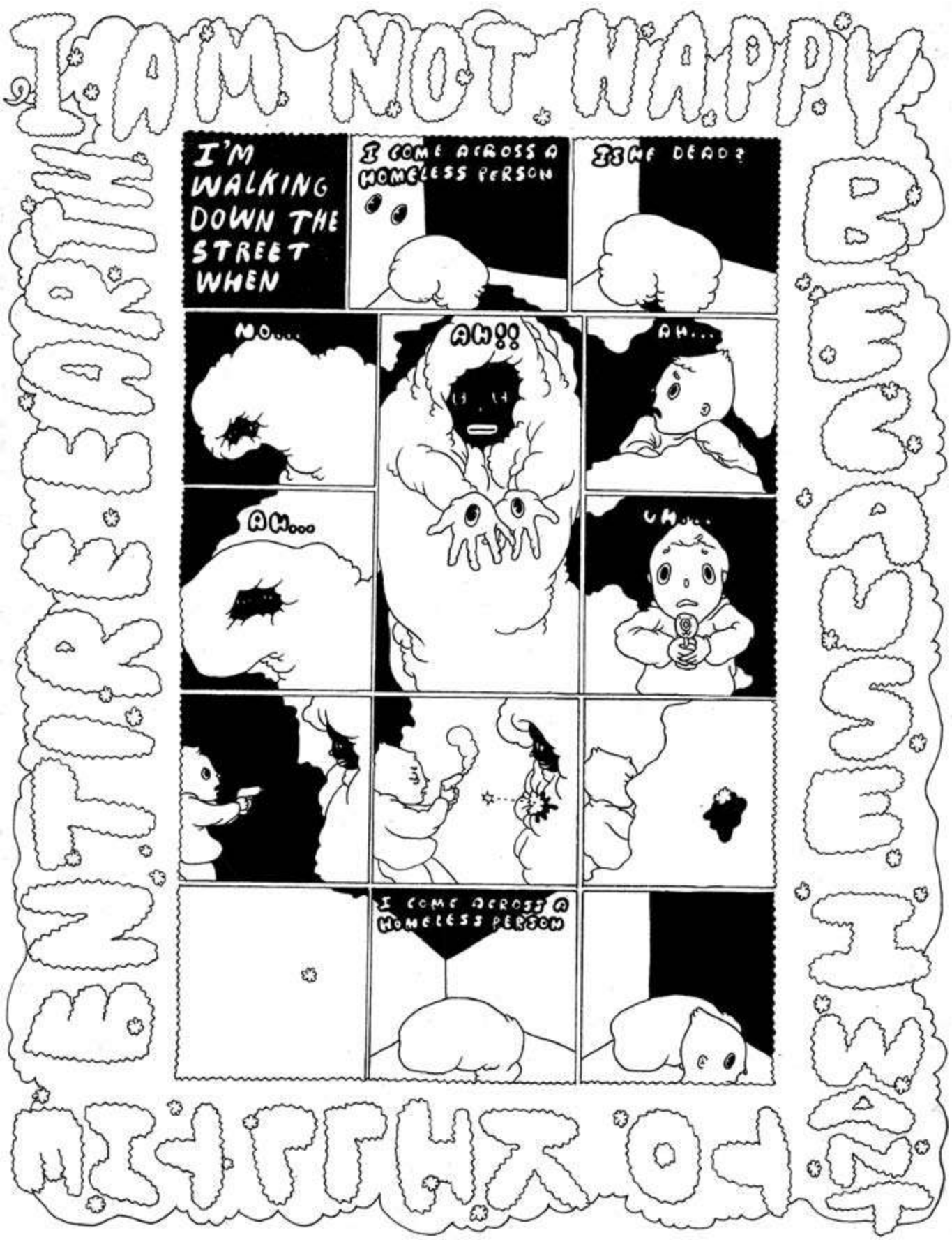
Garrett Young
getratr.beautiful-insane.org

Portada manga-murciélago chico papitas / DRÁCULA El vampiro murciélago que vive de sangre humana / Spock / Hamburguesa / Chesco / Papitas

DONALD DIXON



¿Puedes decirme porqué no eres feliz? / --- / --JAJA / MIRA / Seño- / -ñor porfavor / ¿Puede decirme porqué no es feliz?



NO SOY FELIZ PORQUE QUIERO MATAR A TODA LA TIERRA / Estoy caminando por la calle cuando / me encuentro con un indigente / ¿Está muerto? / No... / ¡Ah! / Ah... / Ah... / Uh... / Me encuentro con un indigente

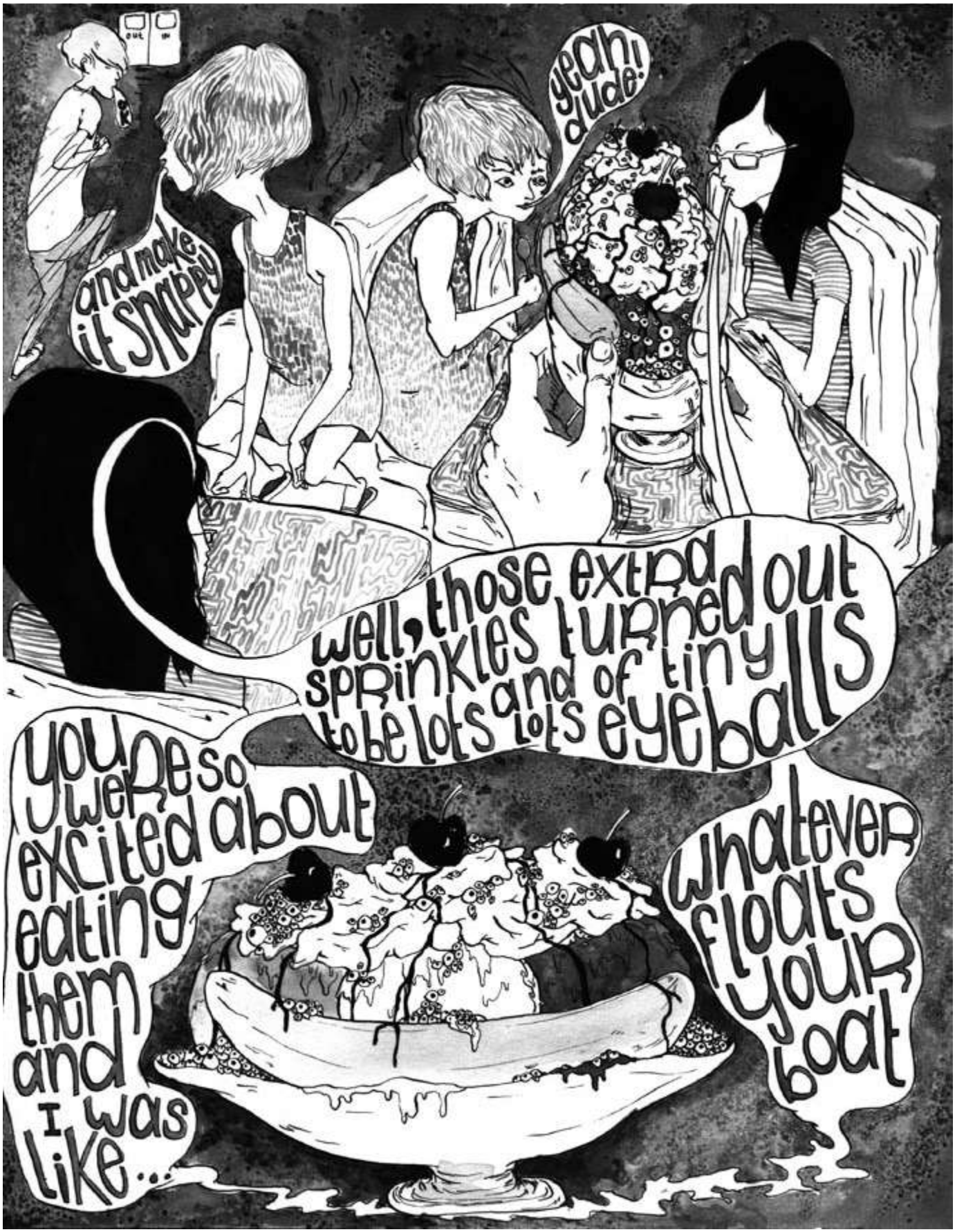
NO SOY FELIZ PORQUE- / Estoy caminando por la calle / Yo sé que yo / tengo que ir / i-ir... a casa... / No, sólo sigue caminando / ¡Ei! / ¡Deja de intentar leerme la mente! / Dime

SUA YOO

"you were in my dream last night"
comics
"y lala, as told by angel o"
#1
I dreamt we were at a diner and you were sitting across from me.
you ordered a banana split
banana split.
banana split
anything else?

"Tú estuviste en mi sueño anoche" Cómic #1 / Por Lala, como lo contó Angel O / Soñé que estabamos cenando y tu estabas sentada frente a mi / Pedías un banana split / Banana split. / ¿Algo más?

? / Sí / Necesito / Necesito extra chispitas / Ok

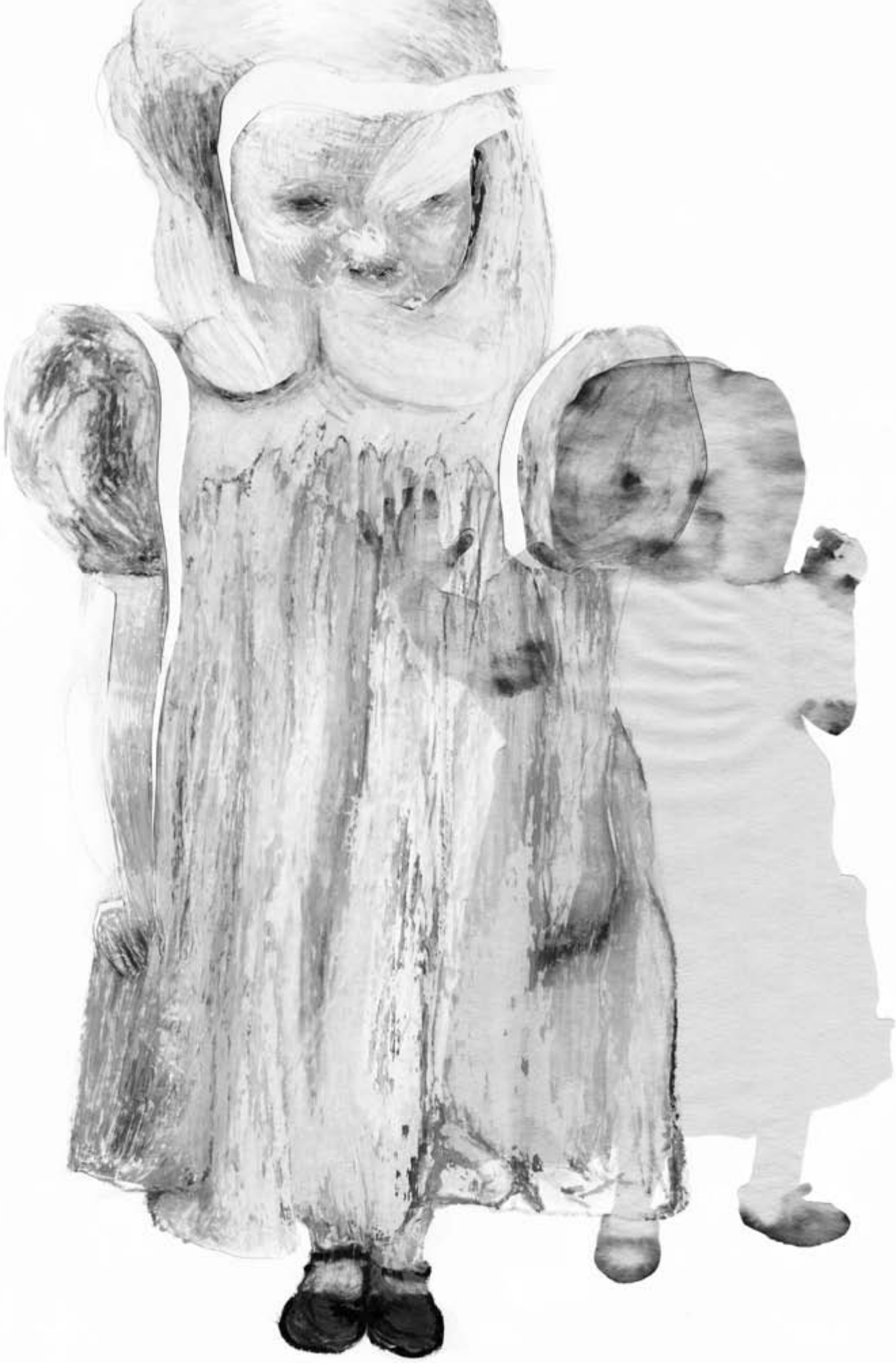

and make it snappy
yeah dude!
well, those extra sprinkles turned out to be lots and of tiny lots eyeballs
you were so excited about eating them and I was like...
whatever floats your boat

Y hazlo rápido / ¡A huevo wey! / Bueno, pues esas chispitas extras resultaron ser muchísimos globitos oculares / Estabas tan emocionada por comértelos que yo me quede así de... / Como quieras /

they were all in your front teeth like caviar
chomp
squeak
I could hear the tiny popping noises.
I wasn't grossed out. I just couldn't stop watching you chew.
and then I woke up

Estaban ahí entre tus dientes delanteros como si fueran caviar / Podía oir los pequeños sonido de cómo se reventaban / No estaba asqueada. Sólo no podía dejar de mirarte masticar / Y entonces me desperté

LAUREN ALBERT



A plant looms.

MAUREEN GUBIA

GAG-ettes "under the flip side"
HULLO.
hi.
WUL HEY DERE.
I KNOW WUT U WUNDREN.
U WUN-DREN WUTS BE TWEEN DESE HÆAD SLICES.
NATRALLY ITS WUR I KEEP MY MOST SECRET TREASURED POSSESSIONS
WUNNA SEE, HM YEAH?
ITS A DINO-BABE.
END

CHISTES-itas / "Del otro lado" / Ola / K onda. Sé lo k t preguntas. / T preguntas que hay entre estas rebanadas de cabeza. / Obviamente, es donde guardo mis más secretas y atesoradas posesiones / Kieres ver, verdá? / Es una dino-nenorra. / FIN

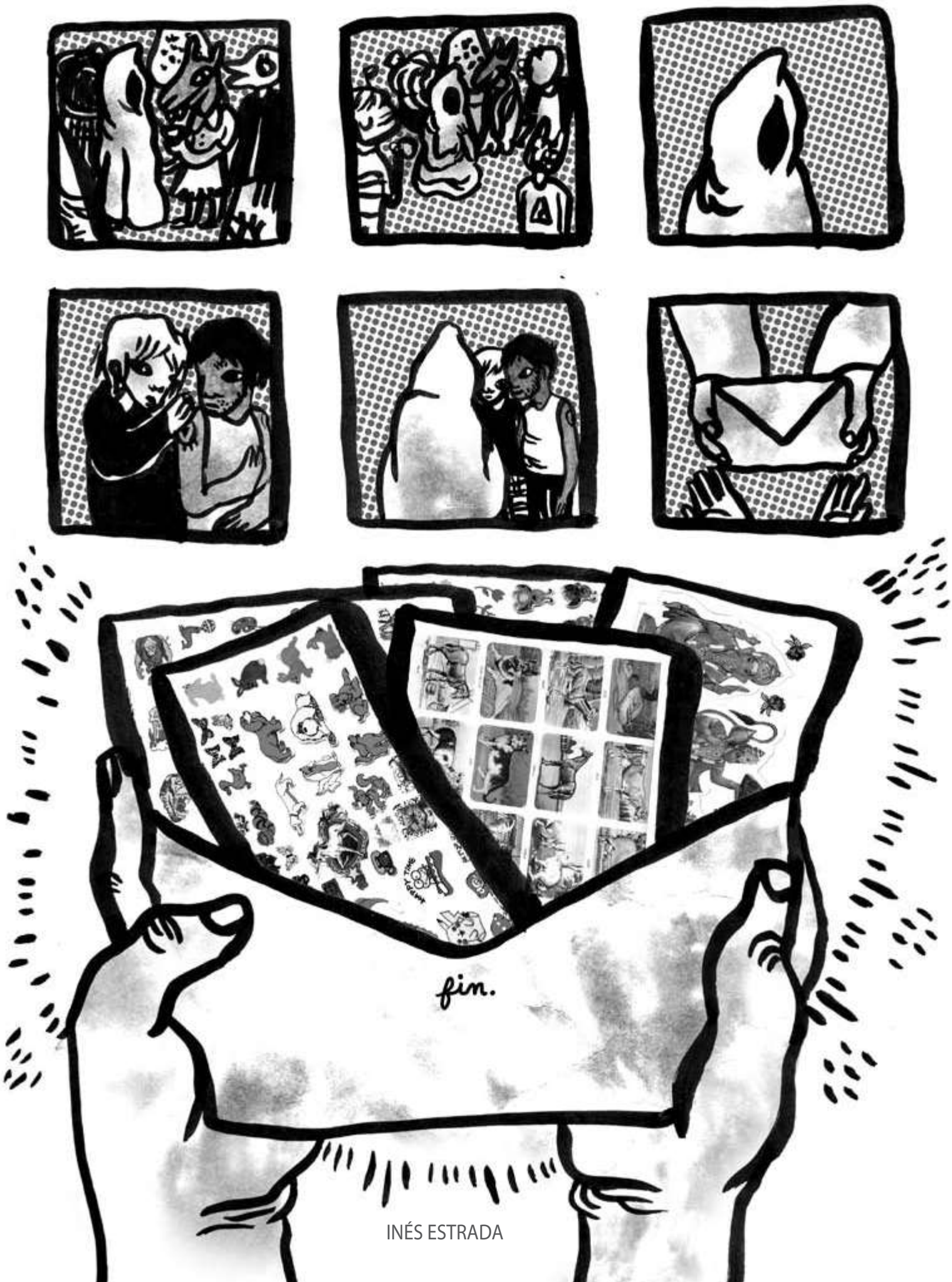
GINETTE LAPALME

The envelope / By Inés Estrada / Tell us where the trolley passes / NEVER! / We don't even know...

THERE IT IS!

LA BOTELLA
LA GARZA
EL PAJARO
EL MUNDO
LA TROMPETA
LOTERIA DE MEXICO 1998 99

Shhhh. / Look / The mad hatter / Peter Pan / The little prince / WELCOME TO THE PARTY



INÉS ESTRADA

MICHAEL DOUGLAS IN: FALLING DOWN
HONK
Forget this
Gotta get to my daughters birthday.
CONVENIENCE
Hi, can I get some change For the Phone?
I'll give you change if you buy something.
Hmm... OK, I'll buy a Cola reFreshment...
10 Dollars, or I'll Beat you with this BAT.
BEATER
break shit.
SHIT-BREAKER
And now, I will purchase that Cola For a much lower price than you suggested...
SOON...
GROSS.
Oh Fugk.
KABOOM
BOOF
Eventually...
Fuck you, my wife is a mental case.
All I wanted was to see my daughter...
LATer, IN HELL...
Yeaaah.... So, Satan is going to need you to come in this weekend, yeah...
END

Michael Douglas en: Cayendo bajo / Olvídalo / Debo llegar al cumpleaños de mi hija. / Miscelánea / Hola, ¿Me podría dar cambio para el télefono? / Te daré cambio si compras algo. / Hmm... Ok, me llevaré un refresco de Cola. / 10 dólares o te golpeo con este bat. / Golpeador. / Rompe madres. / Rompe madres / Y ahora compraré esa Cola por un precio mucho menor al sugerido por ti. / Poco después / Buf / Chingador / Asqueroso / Oh miegda / Kabuf / Finalmente / Todo lo que quería era ver a mi hija... / Chinga tu madre. Mi esposa está demente. / Más tarde, en EL INFIERNO / Ajaaaaaa... así que, Satán va a necesitar que te presentes el fin de semana, ajá. / FIN

CHRIS KUZMA

i can tell you've got a lot going on.
BY JUSTIN WALLIS AKA MILKBBI "IN YR DREAMS" 4EVA ™ *RuN This ToWn*™ LIVE! (15+)
MiLK bbi
Gun Smoke
that drum beat is creepin' up on me.

Puedo decir que andas haciendo muchas cosas / Por Justin Wallis AKA Milkbbi "en tus sueños para siempre" ~* DiRigE eStE PuEbLo * ~ ¡EN VIVO! (15+) Milkbbi ~ humo de pistola / Ese ritmo de tambor se está arrastrando sobre mi.

Oh chiquita, estás tan linda, la música te queda ~ / Tengo que encontrar algo.

JUSTIN WALLIS

AND IF I DIE BEFORE I WAKE I PRAY MY SOUL BECOMES A SNAKE.
ZACH HAZARD VAUPEN'S
WEED FEEDERT
GOODNIGHT GOD. I LOVE YOU
HEY KID, GET THE FUCK UP
GET UP!
HUH...
OOF
UUHH... WHAT'S GOING ON? AM I BLEEDING?
NO, ACTUALLY YOU WERE JUST LAYIN' IN THAT GUY'S BLOOD...
OH MY GOD I THINK THAT'S MY DAD. I RECOG NIZE MIS ZUBAR SHIRT
WHILE YOU WERE FUCKING THAT BAG OF WEED.
JESUS CHRIST!
DRAWN IN THE DOLPHIN BUILDING BALTIMORE, MD 2K9
THIS COMIC IS DEDICATED TO MY GIRLFRIEND
SATAN

Y si muero antes de despertar, ruego que mi alma se convierta en una serpiente / ALIMENTADOR DE HIERBA, de Zach Hazard Vaupen / Buenas noches dios. Te amo. / Ei morro, levántate / ¡LEVÁNTATE! / Uuuh... ¿Qué pasa? ¿Porqué estoy sangrando? / No, en realidad sólo estabas ahí tirado en la sangre de ese wey / Oh dios, creo que es mi papá. Reconosco su playera de Zubaz / Mientras te dabas a esa bolsa de mota / ¡Jesucristo!

Dibujado en el edificio Dolphin, Baltimore MD 2K9
Este comic esta dedicado a mi novia

WEED FEEDER
YOU'RE IN SOME DEEP ASS SHIT, KID
THIS YR HOUSE?
I'M SO HIGH. I SHOULDN'T HAVE FUCKED SO MUCH WEED
FUN FACT: IF YOU SIZZ ON THE WEED IT GETS THE WEED HIGH
LET'S GO INSIDE AND HAVE A TALK WITH YOUR PARENTS. C'MON DETECTIVE FROGGERMAN
MFF
WHO ARE YOU GUYS ANYWAY?
THE MAN IN FRONT OF ME IS DETECTIVE FROGGERMAN AND I'M DETECTIVE BRIBERSON.
YR PARENTS BETTER BRIBE GOOD
BRIBE WELL
OH
I'M SORRY
YOUR NAME MUST BE
GRAMMARMAN

Estas por la verga, morro / Estoy bien puesto. No debí haberme cojido tanta hierba / Dato curioso: Si te cojes a la mota te pone más / Dato curioso: Si te vienes en la mota, se pone / ¿Esta es tu casa? / Vamos a entrar y a charlar con tus padres. Vamos detective Froggerman / ¿Quienes son ustedes? / El hombre frente a mi es el detective Froggerman y yo soy el detective Sobornón / Más les vale a tus padres sobornar bien / Sobornar bien yo / Oh / Lo siento / Tu nombre debe ser / --- / Grammarman

WELL HERE WE ARE, SMART ASS
AND IN YOU GO
JEEZ THAT HURT! I THINK I BROKE MY JAW!
SON! WE ARE VERY DIS-APPOINTED IN YOU FOR MURDERING US!
MURDERED YOU?
YES
BTW I REALLY LIKE YOUR DEVIL LOCKS!
OH THANKS! THERE WAS A COUPLES DEAL AT THE SUPERCUTS HERE IN HEAVEN
AND WE THOUGHT "WHY THE HELL NOT?"
THAT'S NEAT! I'M SO HAPPY FOR YOU GUYS.

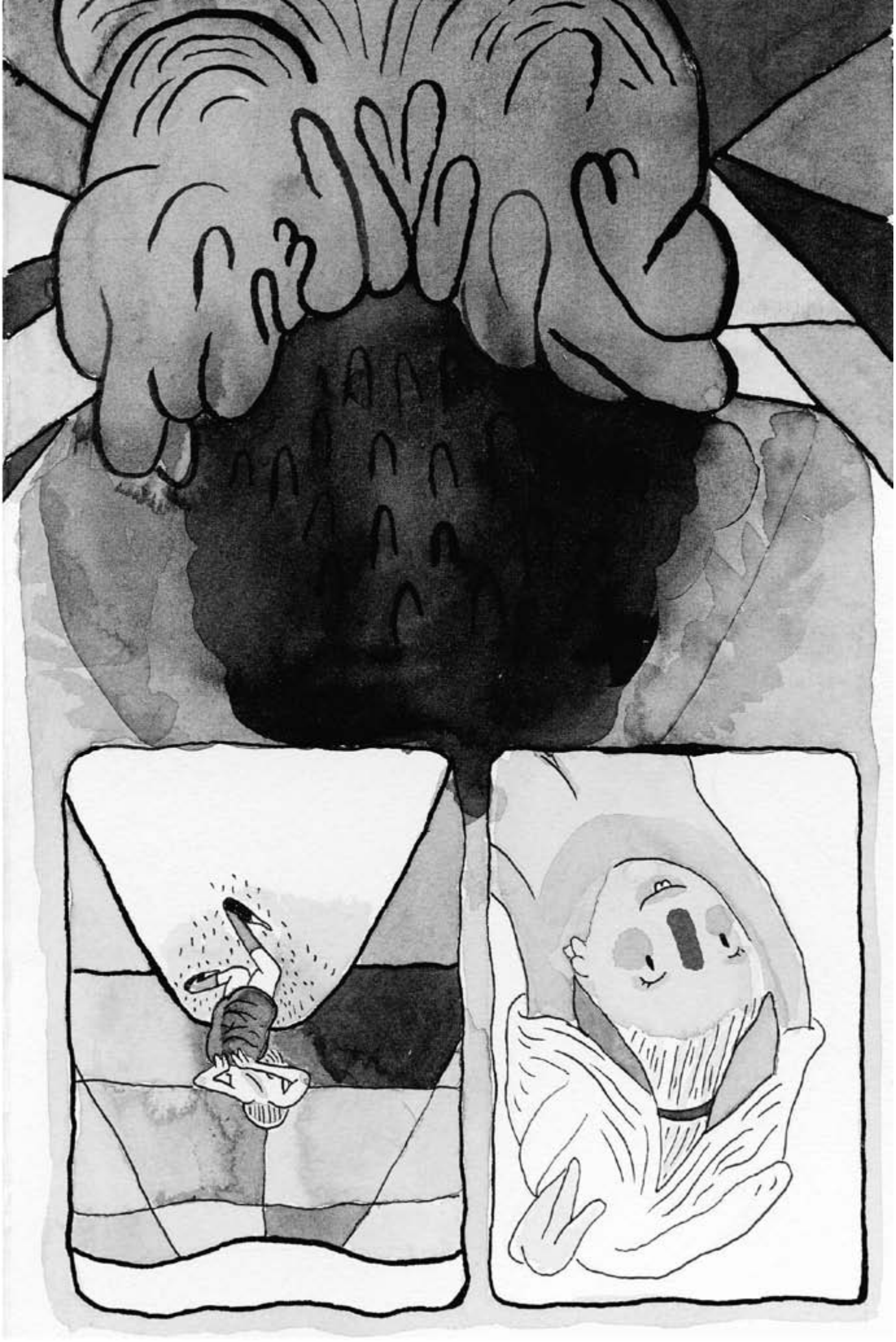
Bueno, aquí estamos, sabelotodo / y pa' dentro vas / ¡Chale eso dolió! Creo que me rompí la mandíbula / ¡Hijo! Estamos muy decepcionados contigo por asesinarnos / Yo / ¿Los asesiné? / Sí / Por cierto, me laten sus devil locks / ¡Oh gracias! Había descuentos para parejas en el supercortes del cielo / Y pensamos "¿Porqué demonios no? / ¡Qué chido! Estoy muy feliz por ustedes.

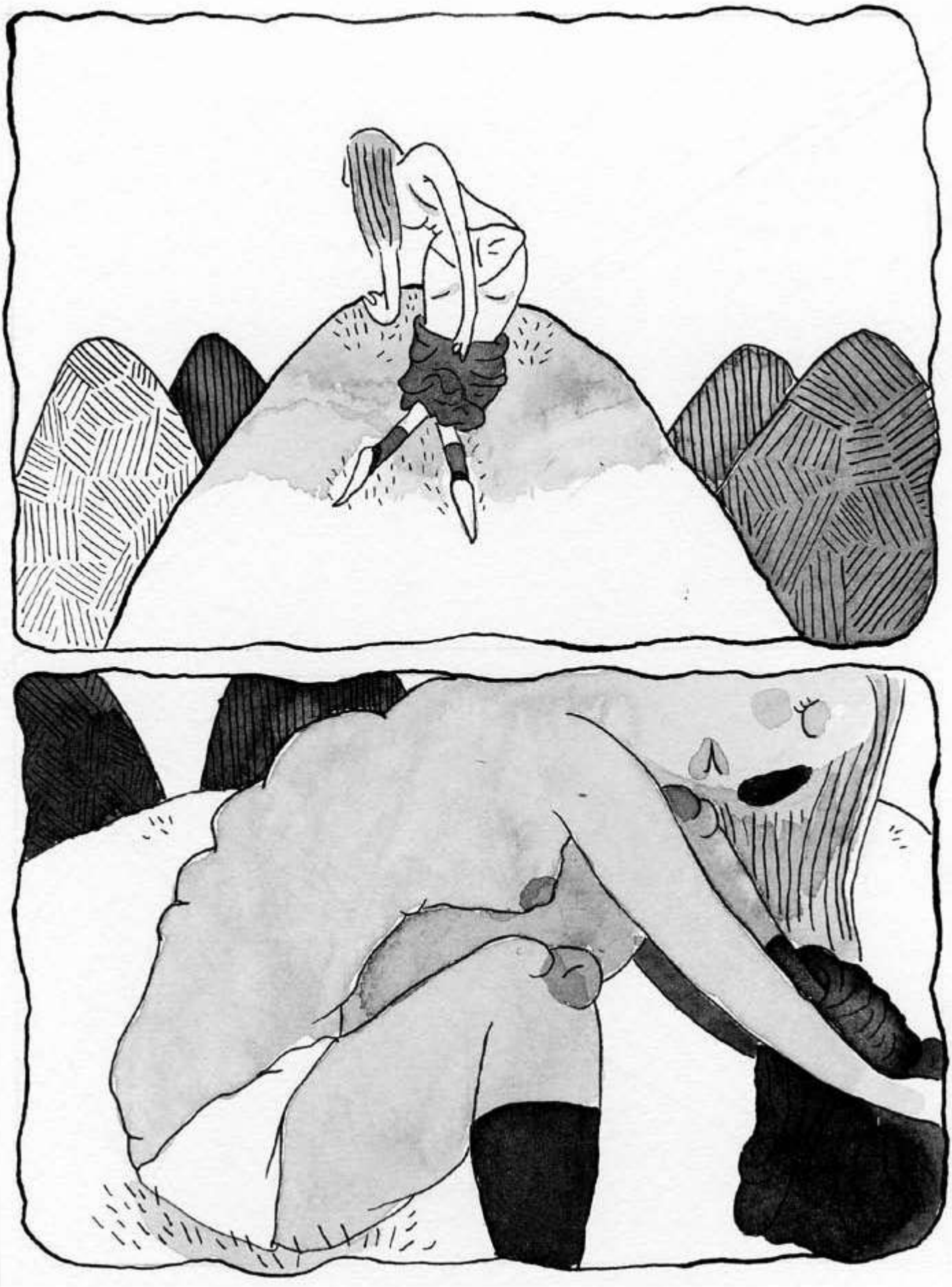
Los sueños de este vato están bien pendejos / Vámonos de aquí

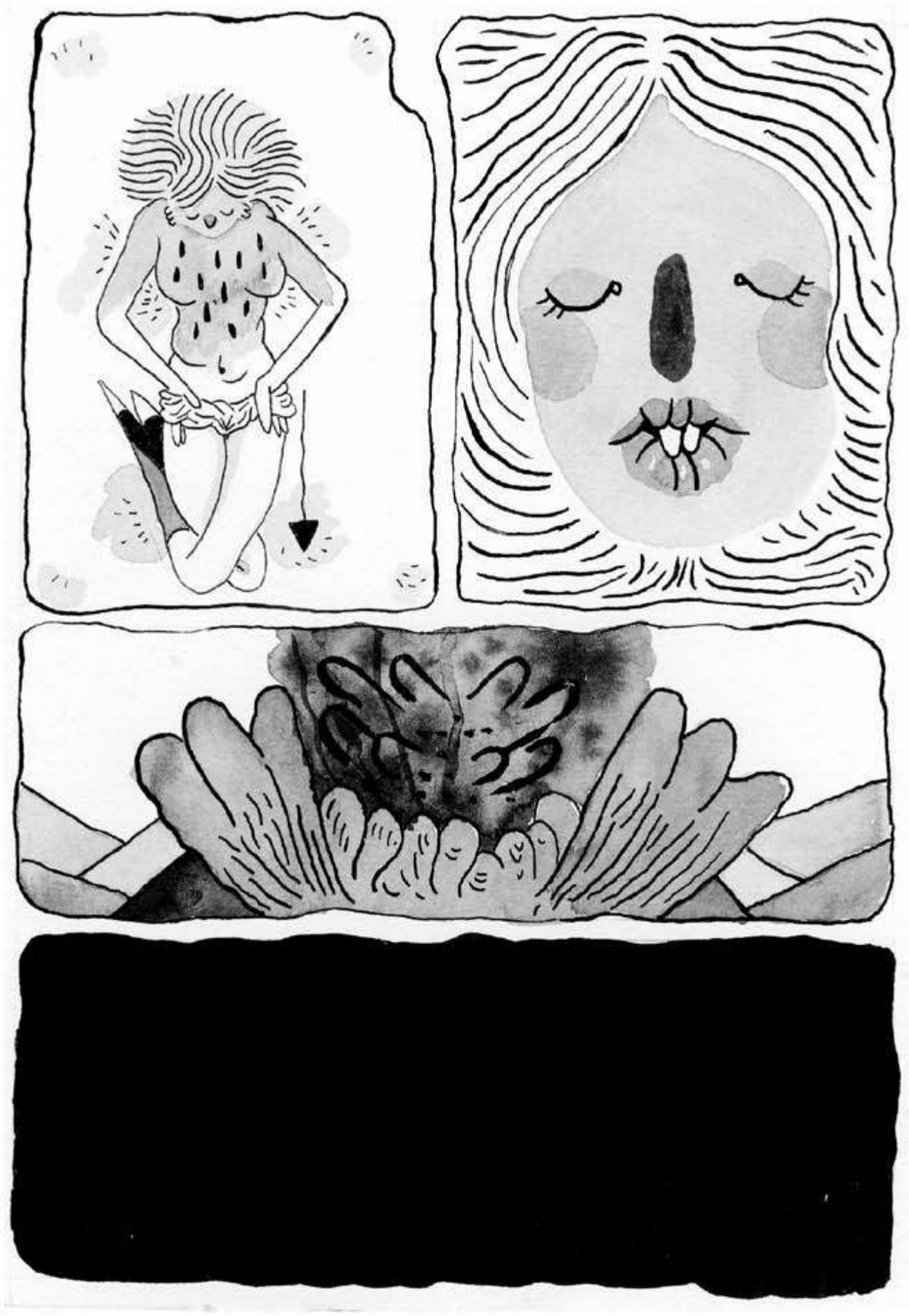
A LA VERGA EL PUNK

ZACH HAZARD VAUPEN

BLUE







SANTIAGO GRIJALVA

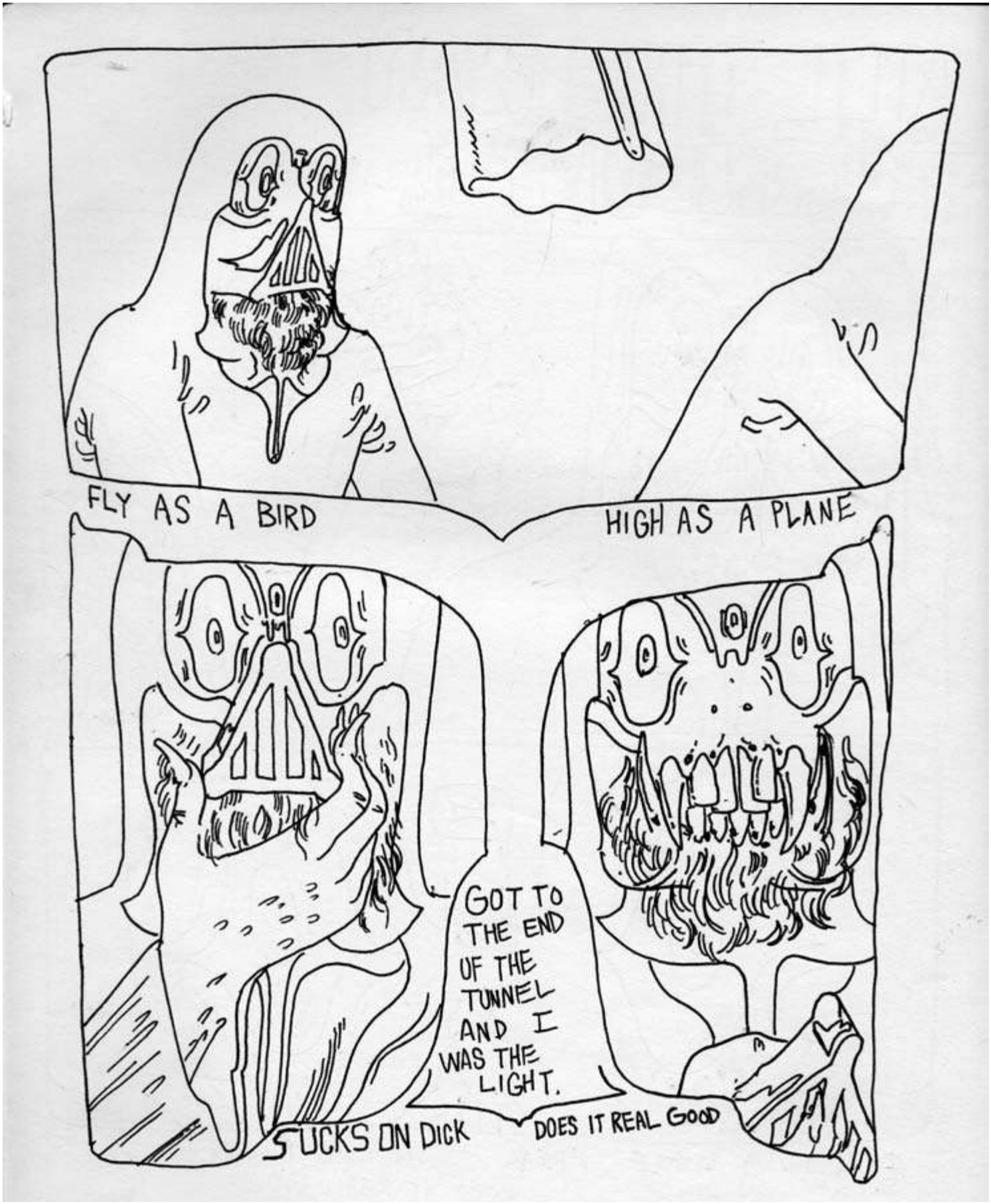
A wild,
AND
star-spawned,
Imagination called up the fabulous
MOON AND BLACK
MOUNTAIN
A wild, savage magical book.

MOUNT
unwinking
magic!
and which has been a deity
MOUNTAIN
interplanetary—and I wondered what star-spawn
intangible blight could be hanging over the region
A wild, savage magical book

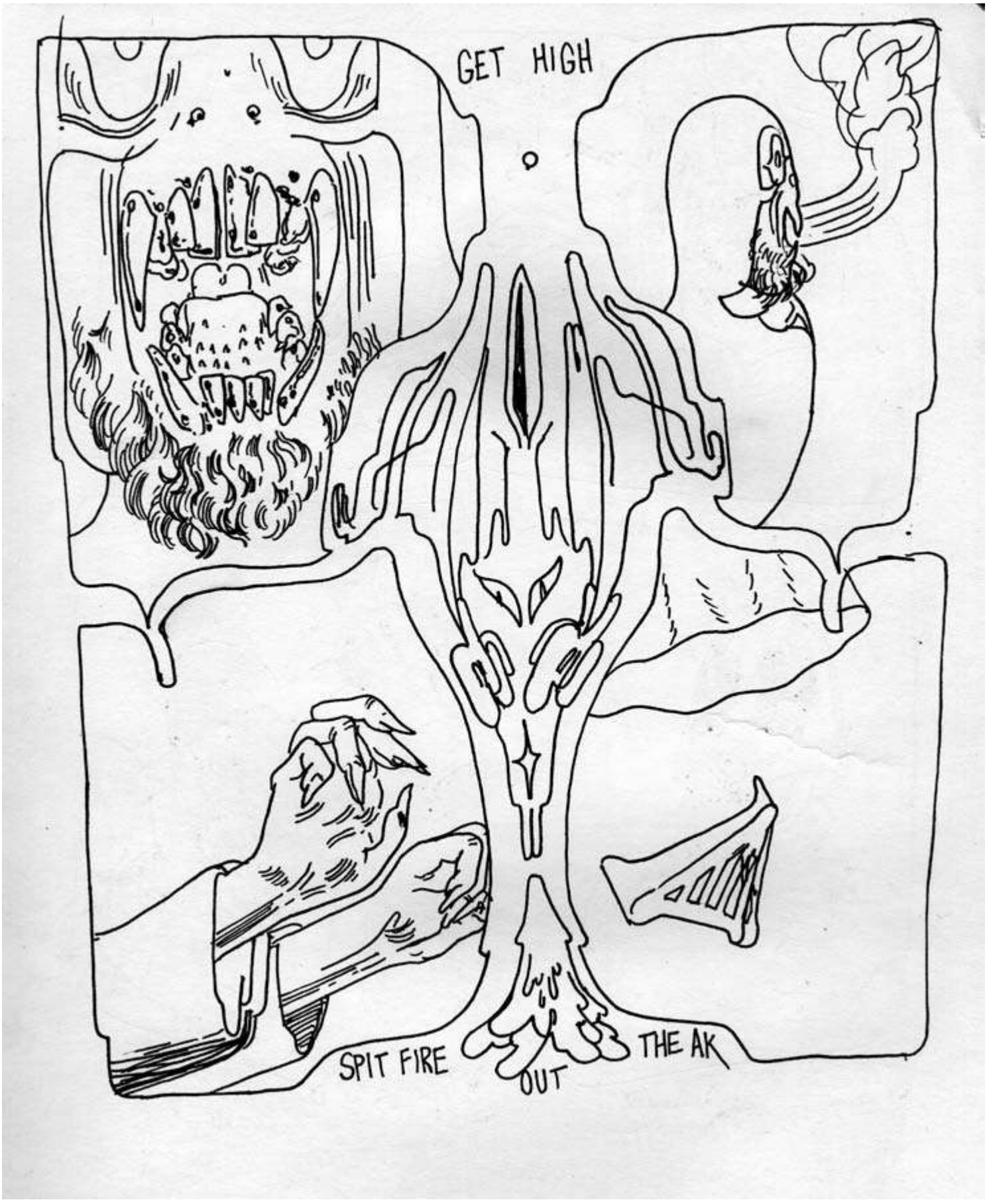
vaporous brains... u m m
magination called up the shocking
As I mastered basic navigation skills
congeries of iridescent globes.
umm...
mathematics has no confines not merely a thing of one Space... um... and which has...
a outreaches fancy outreaches fancy outreaches fancy ureaes fanches itreaeesa ae es estre re fan ea e
other beings can be contacted and, contracted...I existed and who, there in me and without me, beyond to make me feel as a mere mote
and unwinking glassy stare; and realised
the strain of his frightful experiences must
of Hali, Bethmoora, the Yellow Sign, L
hoth, Hastur, Yian, Leng
ow I heard ahead a sibilant, abhorrent murmu
And I en an wave shot into my consciousness whic

ANDREW BELL

Todo el camino se presentó / Por Nicholas Gazin 2010 / Conozco a un rarito en Hollywood. Chupa verga. Lo hace muy bien.



Vuela como un pájaro / Alto como un avión / Llegué al fin del tunel y yo era la luz. / Chupa verga / Lo hace muy bien



Ponte / Saca fuego de la mota

¿Está viajando ? ¿Está viajando? ¿Está viajando? Puta, creo que yo lo estoy. Puta, podría apostar. Chica, él está en tracas.

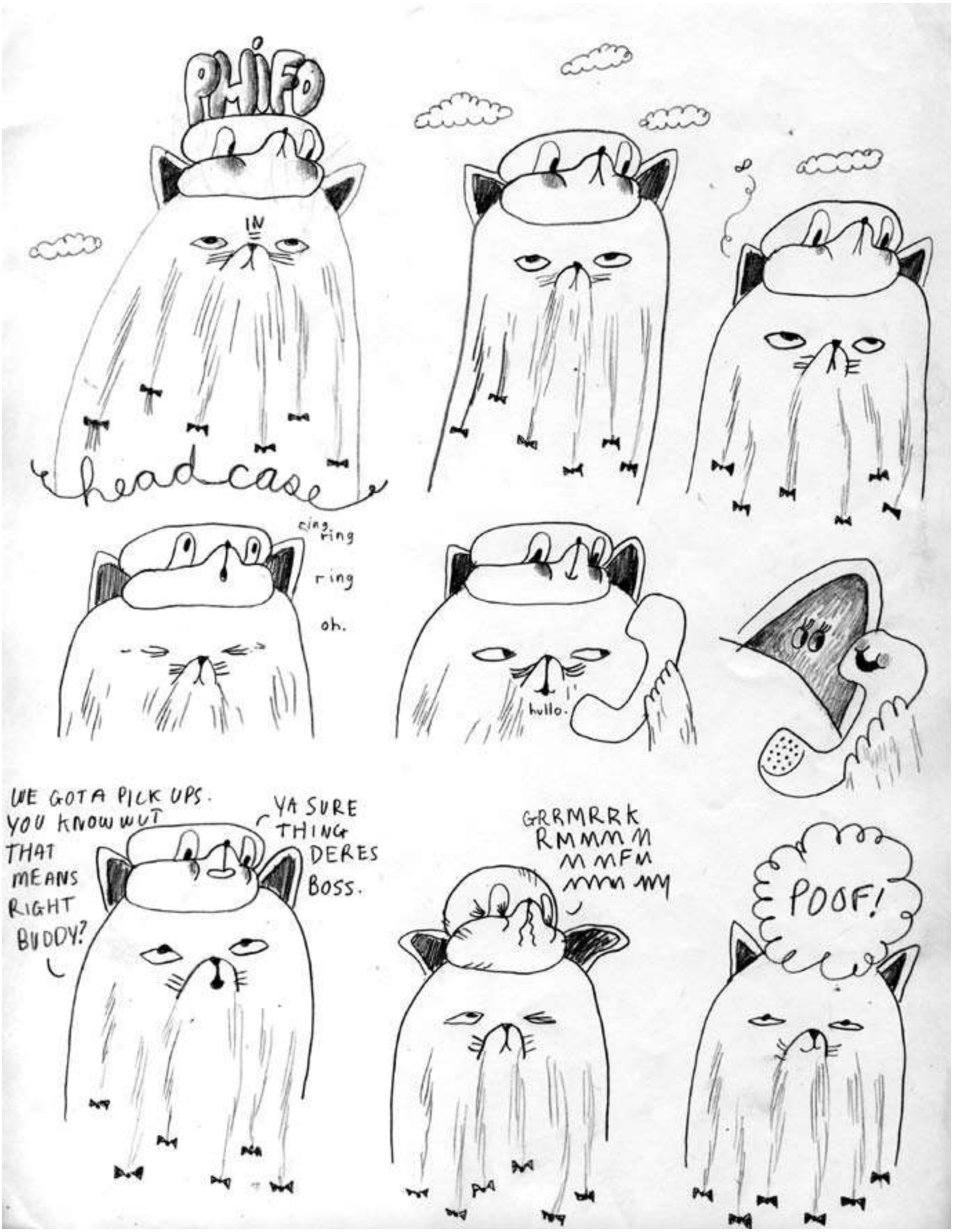
JEA!
LOOK, I'M SWEATIN' LIKE A DOG AND SHE ASKIN' FOR SOME MORE. GIVE HER A COUPLE BLUE-DOLPHINS-
AN' I ASK HER TO GO RAW!
BRITE LITES
LOOKIN' PSYCHEDELIC. I'M OFF IN THE ZONE FEELIN' STRONG LIKE SUPER MAN, BITCH I'LL BUST YOUR DOME.

¡JEA! Mírame, estoy sudando como perro, y ella pide más. Denle un par de cristales / ¡ Y le digo que nos demos! LUCES BRILLANTES se ven psicodélicas, voy hacia la zona, me siento fuerte como superman, puta me la vas a chupar hasta reventar.

NICHOLAS GAZIN

Hogar dulce hogar / Hongos transformadores bien chidos, no? / Me convertiré en un drogadiicto / ¡Ooh mi cabeza! / Tal vez es mejor si regreso a mi hongo caliente / FIN.

MASSIMILIANO BOMBA



PHIFO en: cabeza de estuche / Ring ring ring oh. / Aló / Tenemos alguien que recoger. ¿Sabes lo que esto significa, verdad wey? / Claro k si jefe. / GRRMRRKGMMMMMMFMMM / ¡PUF!

Oye ¿No es esa tu casa? / Ei / ¿Vamos a recoger a tu mami? / No. Me estamos recogiendo. / FIN

GINETTE LAPALME

2013
ESTO ES COMO VER A UN PERRO COMERSE SU PROPIO VÓMITO...
¡QUEREMOS OÍR VERDADERA MÚSICA!
¡BUU!
PASTELILLOS DEEE... AMOOOR... ESO ES LOOO... QUE QUIERE MI PRIMOR
TANTO EMPEÑO... DEDICACIÓN, ¿Y SÓLO RECIBO INSULTOS?
EDWIN SANDOVAL '09
TOMA ESTO PEQUEÑO MISERABLE. ES MUCHO MEJOR QUE CORTARSE LAS VENAS ¡JE, JE!
¡INCREÍBLEMENTE RÁPIDO Y EFICAZ!

2013 / This is like watching a dog eat his own barf / We want to hear real music! / Lil cakes ooof... looove... that's whaaat... my beloved wants / So much commitment and dedication, and I only recieve insults? / Take this, little wretch. Much better than slitting your wrists, he he! / Incredibly fast and effective!

RRRZZZ! / AAARG! / I'm the old witch. Let yourself fall in the first assault.

EDWIN SANDOVAL

IN THE CRYPT OF DOOM, DEEP IN THE DARKEST DEPTHS OF KNOXTAAL...
FALCONTOR! MERLYN MUST ASK A FAVOUR OF YOU!
ANYTHING FOR YOU MERLYN, MY GOOD ALLY.
MERLYN IS SICK... MERLYN'S MAJIK IS WEAK AND MERLYN'S LASHES ARE ESCAPING!
KNOXTAAL'S BOARDERS ARE CONTRACTING! THIS IS THE ONLY EXPLAINATION FOR MERLYN'S ILLNESS!
MERLYN!
HOW CAN I, THE FALCONTOR, STOP KNOXTAAL'S BOARDERS FROM CONTRACTING?
ALRIGHT LYNDA! YOU HEARD MERLYN.
YOU MUST SEND FALCTOR BY AIR TO THE LOWLANDS...
ONLY THERE HE WILL FIND... MERLYN'S STASH!
FLY TO THE LOWLANDS AND FIND MERLYN'S STASH!
666

En la cripta de la perdición, en las más hondas profundidades de Knoxtaal... / ¡Falcontor, Merlyn quiere pedirte un favor! / Por ti lo que sea Merlyn, mi buen aliado. / Merlyn está enfermo... ¡La majia de Merlyn es débil y sus pestañas se escapan! / ¡Las fronteras de Knoxtaal se están contrayendo, esta es la única explicación para la enfermedad de Merlyn! / ¡Merlyn! / ¿Cómo puedo yo, el Falcontor, evitar que las fronteras de Knoxtaal se contraigan? / Debes mandar al Falctor por aire hacia las tierras bajas... / Sólo ahi podrá encontrar... ¡EL RELLENÓN DE MERLYN! / Bien Lynda, ya oíste a Merlyn. / ¡Vuela hacia las tierras bajas y encuentra el rellenón de Merlyn!

LYNDA THE FALCTOR TAKES FLIGHT AND SEARCHES THE LOWLANDS FOR THE SACRED STASH.
BUT MEANWHILE, A VOLLEY OF TROLLS PATROLS THE LOWLANDS FAR BENEATH LYNDAS FLIGHT PATH. WHAT ARE THEY DOING SO FAR FROM TROLLMOOR. I WONDER?
THIS TROLLBALM WONT COME OFF MY FINGERS, NO MATTER HOW LONG I LICK THEM! NOT THAT I'M COMPLAINING THOUGH!
BE QUIET TROLLKIN. AS MUCH AS I LOVE TROLL-BALM, WE HAVE SPECIAL ORDERS FROM TROLL MOTHER TO CARRY OUT!
LYNDA, THE FALCTOR, REACTS VIOLENTLY TO THEIR PRESENCE BELOW AND STARTS DESCENDING IN A DEADLY DIVE BOMB!
!!!
QUICK TROLLKIN! THE EVENT TROLLMOTHER HAS FORSEEN IS UPON US! NOW TROLLKIN! NOW!!
666
CAPTAIN HOWDY.

Lynda el Falctor emprende el vuelo y busca por las tierras bajas el rellenón sagrado. / Mientras tanto, un grupo de trols patrullan las tierras bajas muy por debajo de Lynda. ¿Qué es lo que están haciendo tan lejos de Trollmoor, me pregunto? / No me puedo quitar este bálsamo trol de mis dedos, ¡Sin importar cuanto los chupe! ¡Aunque no me quejo! / Silencio Trollkin. Tanto como me gusta el bálsamo trol, ¡Tenemos órdenes especiales de Mamá trol que llevar acabo! / ¡Lynda, el Falctor, reacciona violentamente a su presencia y empieza a descender como una mortal bomba clavadista! / ¡Rápido Trollkin! El suceso que Mamá trol ha preevisto se nos viene encima! ¡Ahora Trollkin! ¡AHORA!

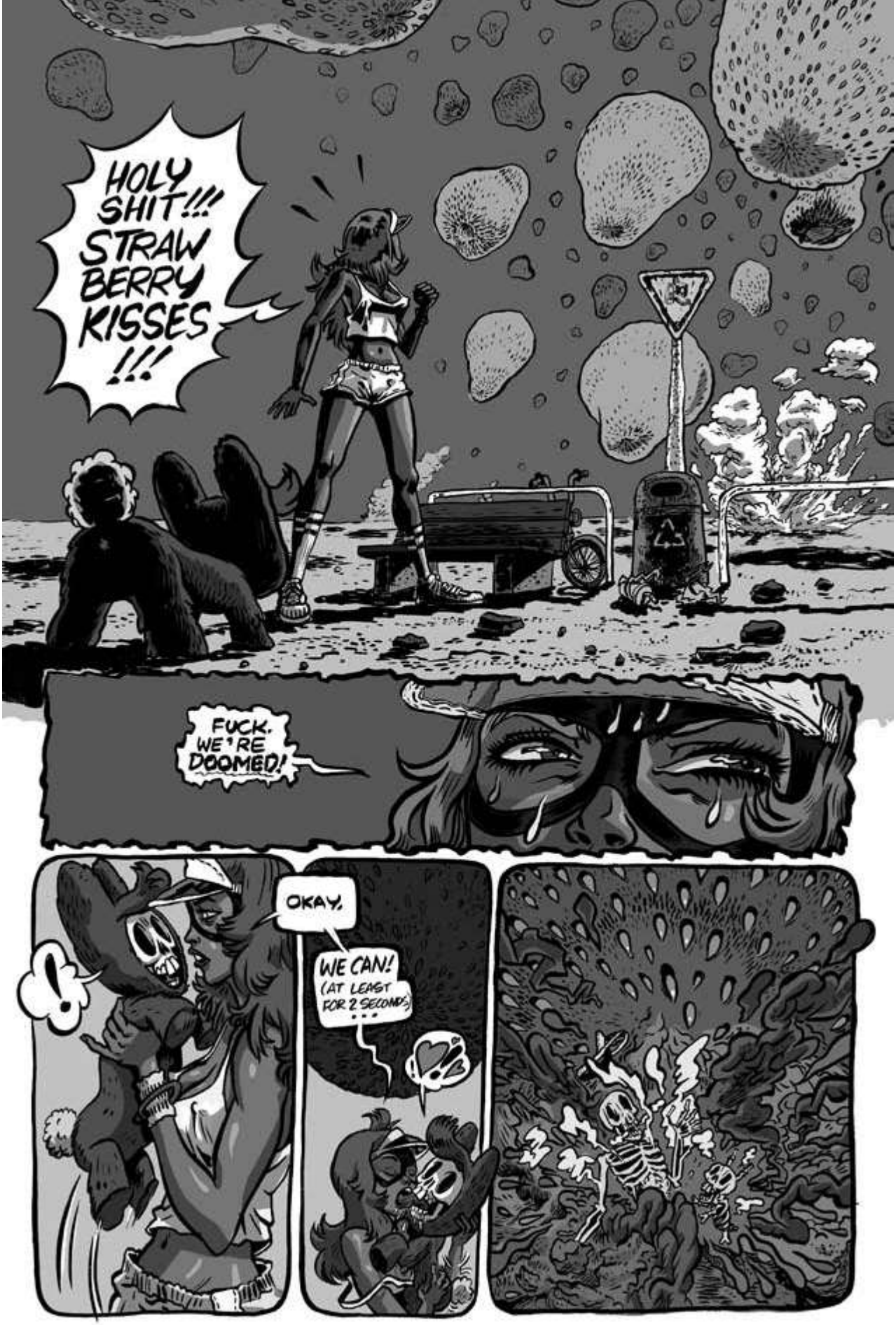
SPLURT!
SHE'S DONE FOR, THAT KNOXTAAL HAWK! WHAT A DASTEREDLY DEED BY THOSE TWO HENCHMEN OF TROLLMOTHER!
666
JUST IN TIME! KNOXTAAL FALCTORS CAN'T STAND TROLLBALM!
666
TROLLMOOR WILL THRIVE AND SWALLOW KNOXTAAL NOW THAT LYNDA THE FALCTOR WILL NEVER RECOVER MERLYN'S STASH. BUT CAN TROLLMOOR EXIST WITHOUT IT'S DARK COUNTERPART KNOXTAAL?
SOON
URGK.
FALCTOR... ABANDONED POOR MERLYN! IT'S ALL OVER NOW...
MERLYN'S LAST TOKE...

¡SPLURT! / ¡Justo a tiempo! ¡Los Falctores de Knoxtaal no soportan el bálsamo trol! / ¡Está acabada, esa halcona de Knoxtaal! ¡Macabra hazaña de aquel par de secuaces de Mamá trol! / Trollmoor prosperará y engullirá a Knoxtaal ahora que Lynda el Falctor nunca podrá recuperar el rellenón de Merlyn. Pero, ¿Puede Trollmoor existir sin Knoxtaal, su oscura contraparte? / POCO DESPUÉS / Urgk. / Falctor... ¡Abandonó al pobre Merlyn! Todo está acabado ahora... / El último toque de Merlyn...

DONALDIÑO & SIMONE

STORY & ART BY RALLITO ESTORNUDAR FOR HELLOSTUDIOS

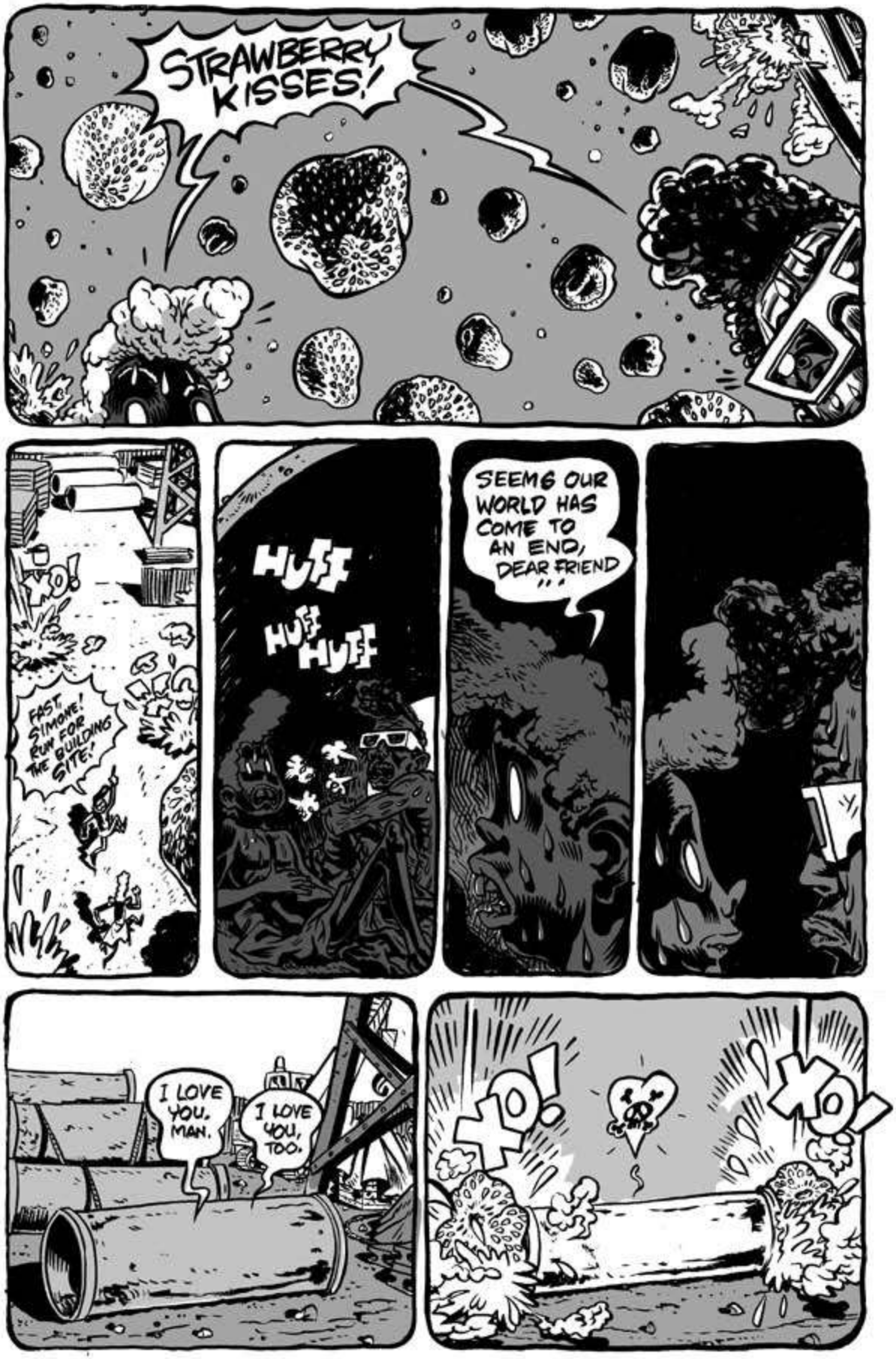
Donaldiño y Simone / Texto y arte por Rallito Estornudar para Hellostudios / ¿Pero por qué no podemos ser una pareja? ¡Es nuestro destino! / Al menos por dos semanas... / No es no. Cáptalo, salami. / ¡Espera! ¿¡Qué es esto!? / ¿Uh?



¡¡¡MIERDA!!! ¡¡¡BESOS DE FRESA CRDUOS!!! / Puta. ¡Estamos perdidos! / Okei / ¡Podemos! (Al menos por dos segundos)...

SIMONE!!!
WE HAVE TO GET OUT OF HERE!!
THIS IS HARDCORE BAILA!!
WE'RE DANCING HERE FOR 3 DAYS! I NEED A NAP...
HOW CAN YOU RESIST?! BUT...
...YOU'RE RIGHT. I CAN'T HOLD MY TWO-DRUNKEN-LADIES-HIDEOUT MUCH LONGER! I LOST MY CLOTHES SOMEWHERE/ SOMEWHEN!!
OK! BRO! LET'S HEAD HOME!
OUTSIDE...
HUH?
WHAT'S ALL THIS GOO-EY STUFF?
LOOKS LIKE...

¡¡¡SIMONE!!! ¡Tenemos que salir de aquí! / ¡Esto es "baila" rudo! / ¿¡Cómo te puedes resistir?! Pero... / ¡Hemos estado aquí bailando por tres dias! Necesito una siesta... / ...Tienes razón. ¡No podré soportar mi escondite-de-dos-ebrias-chicas por mucho tiempo! ¡Perdí mi ropa en algún lado! ¡En algún momento! / ¡Ok, carnal! ¡Vámonos a casa! / Afuera... / ¿Uh? / ¿Qué es toda esta cosa moco-sa? L-o-c-o / Parece...


STRAWBERRY KISSES!
FAST, SIMONE! RUN FOR THE BUILDING SITE!
HUFF HUFF HUFF
SEEMS OUR WORLD HAS COME TO AN END, DEAR FRIEND...
I LOVE YOU, MAN.
I LOVE YOU, TOO.
XO!
XO!

¡BESOS DE FRESA! / ¡Rápido, Simone! ¡Corre hacia el lugar de construcción! / Huf huf huf / Parece que nuestro mundo ha llegado a su fin, querido amigo... / Te quiero, wey. / Yo también te quiero. / XO! XO!

ARE WE GHOSTS NOW?
I GUESS SO.
YOU FEEL THAT, TOO?
YEAH- I THINK I'VE READ THIS IN MAMA'S GLAMOUR- WE'RE NOW BEING PULLED INTO THE LIGHT.
AH, THERE! I CAN SEE IT!
WELL, I NEVER BELIEVED IN THIS GODSTUFF, BUT!!!
...WHAT I SEE...
SEE YOU, BRO!
IS GODLY! O-LA-LA!
YUP! LATERS, DUDE!
THE END
RN '10

¿Ya somos fantasmas? / Eso creo. / ¿También sientes eso? / Ei- Creo que leí esto en la Glamour de mamá- ahora estamos siendo jalados hacia la luz. / ¡Ah, ahí! ¡Puedo verla! / Bueno, nunca creí en esas cosas de Dios, pero... / ...Lo que veo... / ¡Es celestial! ¡O la la! / ¡Nos vemos, carnal! / ¡Ei! ¡Hasta luego, wey! / EL FIN...

RALPH NIESE

GARRETT YOUNG

RICKO ~ en ~ LA HORA DE LA POPÓ I / Hmm hm / Este fanzin es una mierda. / Put put put / ¡Oh! ¡Yo y mi bocota! / FIN

GINETTE LAPALME

GANG BANG BONG IS A BILINGUAL COMIC ANTHOLOGY MANAGED IN CANADA BY GINETTE AND IN MÉXICO BY INÉS. ALL CONTENT © THEIR RESPECTIVE AUTHORS, DON'T REPRODUCE!

PRINTED IN MEXICO DF
FEBRUARY 2010

GANG BANG BONG ES UNA ANTOLOGÍA DE COMICS BILINGÜE DIRIGIDA EN CANADÁ POR GINETTE Y EN MÉXICO POR INÉS. EL CONTENIDO ES © A SUS RESPECTIVOS AUTORES, NO LO REPRODUZCAS!

IMPRESO EN MÉXICO DF
FEBRERO 2010

TO GET IN TOUCH:

PARA CONTACTARNOS:

gangbangbong.blogspot.com

www.ginettelapalme.com
geitnteetntieg@hotmail.com

www.inechi.com
gatosaurio@gmail.com